

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра теоретической и прикладной лингвистики

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИНФОРМАЦИОННОЙ КУЛЬТУРЫ
Рабочая программа дисциплины

45.03.02 – Лингвистика
Профиль «Перевод и переводоведение»

Академический бакалавриат
Очная форма обучения

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2020

ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИНФОРМАЦИОННОЙ КУЛЬТУРЫ

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

ст. преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики *Н.Г. Семенова*

Ответственный редактор:

к. филол. н., профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики *С.И. Гиндин*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры ТиПЛ

№ 1 от 31.08.2020

ОГЛАВЛЕНИЕ

	4
Рабочая программа дисциплины	6
1. Пояснительная записка	6
1.1. Цель и задачи курса	6
1.2. Формируемые компетенции и ожидаемые результаты обучения	6
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	7
2. Структура дисциплины	8
3. Содержание дисциплины	8
4. Информационные и образовательные технологии	9
5. Фонд оценочных средств	12
5.1. Перечень компетенций и этапы их формирования	12
5.2. Методика оценивания степени сформированности компетенций	14
5.3. Описание и обоснование шкал и критериев оценки качества работы студента	14
5.4. Типовые задания, используемые для оценки степени освоенности учебного материала	15
5.4.1. Образцы контрольных вопросов для текущего тестирования по теоретическому материалу	15
5.4.2. Образцы аудиторных лабораторных заданий	16
5.4.3. Образцы домашних заданий	16
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	17
6.1. Список источников и литературы	17
6.2. Перечень интернет-ресурсов	17
7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов	17
7.1. Методическое обеспечение лабораторных работ	17
7.2. Методические рекомендации для студентов по освоению дисциплины	18
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины	18
9. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья	
АННОТАЦИЯ	
ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ	

I. Пояснительная записка

1.1. Цели и задачи курса

Предмет курса – грамотный поиск и использование необходимой научной и учебной информации при создании и оформлении результатов самостоятельных учебных работ (рефератов, курсовых и т.п.).

Цель курса – привить студентам навыки научного подхода к оперированию информацией различного свойства, умение оценивать достоверность и адекватность найденной информации, производить ее отбор и анализ для последующего включения в свой оперативный профессиональный инструментарий. Курс затрагивает как теоретические, так и практические аспекты.

Задачи курса:

- привить студентам навыки научного подхода к оперированию информацией из различных источников
- сформировать умение оценивать достоверность и адекватность найденной информации
- научить студента производить отбор и анализ информации для последующего ее использования
- сформировать устойчивое понимание авторского характера информации и дать необходимые знания об авторском праве в области научных знаний
- привить навыки грамотного научного цитирования и иных форм включения чужой информации в собственный текст
- сформировать умение грамотного и добросовестного научного аннотирования, конспектирования и реферирования
- дать полное представление о правилах построения и оформления научного текста, учитывая отечественные и международные научные традиции

1.2. Формируемые компетенции и ожидаемые результаты обучения

Курс нацелен на формирование у студентов следующих общекультурных и профессиональных компетенций:

- владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7)
- владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16)
- способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17)
- способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20)

По завершении обучения студент, полностью освоивший программу, должен:

знать:

- как оценивать достоверность и адекватность найденной информации
- как производить отбор и анализ информации для последующего ее использования
- требования авторского права в области научной информации и правила научного цитирования
- методику научного аннотирования и реферирования
- правила грамотного построения и оформления самостоятельного научного исследования

и уметь:

- оценивать достоверность и адекватность найденной информации
- производить отбор и анализ информации для последующего ее использования
- соблюдать требования авторского права в области научной информации и правила научного цитирования
- уверенно пользоваться методикой научного аннотирования и реферирования
- грамотно и логично представлять и оформлять результаты самостоятельного научного исследования
-

- **владеть:**
- навыками поиска и научной оценки достоверности профессиональной информации
- навыками грамотного и добросовестного включения чужой информации в свою профессиональную область
- навыками создания собственного профессионального продукта, отвечающего всем требованиям науки

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина "Лингвистические основы информационной культуры" входит в базовую часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 - "Лингвистика" и является обязательным курсом. Дисциплина адресована бакалаврам, обучающимся по профилю "Теория и практика межкультурной коммуникации". Читается на 1-м курсе во 2-м семестре преподавателями кафедры теоретической и прикладной лингвистики ИЛ РГГУ. Дисциплина является логическим продолжением и углублением курса «Информационная эвристика» (1-й семестр).

2. Структура дисциплины

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы - 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекции (10 часов), лабораторные аудиторные занятия (18 часов) и самостоятельная работа студента (44 часа), которая предусматривает выполнение домашних заданий и подготовку к зачету.

Программой предусмотрены следующие **виды контроля**: текущий контроль успеваемости в форме лабораторных работ и домашних заданий, промежуточная аттестация в форме **зачета**.

Тематический календарный план курса

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
				Лекции	Практические	Самостоятельная работа студентов	
I	Слагаемые информационной культуры и виды использования научной информации	II	1-3	4	10	10	Тестирование по материалам лекций в форме обсуждения. Письменное домашнее задание.
II	От использования информации к собственному информационному творчеству	II	4-7	6	8	20	Тестирование по материалам лекций в форме обсуждения. Письменное аудиторное задание. Письменное домашнее задание.
	Итоговая аттестация	II				14	Итоговое тестирование
	Итого: 144 часа	II	7	10	18	44	

3. Содержание дисциплины

Раздел I. Слагаемые информационной культуры и виды использования научной информации (6 часов – лекции, 6 часов – лабораторные занятия, 10 часов – СРС).

Слагаемые информационной культуры. Виды использования информации и типы ее переработки. Компоненты освоения: оценка состоятельности, включение в свой информационный багаж. Этапы оценки: согласованность с уже известными фактами и законами; авторитетность источника; доверие к способам введения информации в источнике. Текст как система. Стадии освоения текста. Выявление структуры текста как условие качества понимания. План текста как инструмент самопроверки. Языковые и графические маркеры начала новой части текста или важности определенного места текста. Конспект, аннотация, реферат как учебные и научно-информационные жанры. Понятия конспективного и реферативного перевода. Два типа реферирования – их цели и применение. Научные реферативные библиографические журналы и их роль в жизни специалиста.

Раздел II. От использования информации к собственному информационному творчеству (8 часов – лекции, 8 часов – лабораторные занятия, 34 часа – СРС).

От использованной информации к собственному информационному творчеству. Ответ на развернутый вопрос как простейший научный информационный жанр. Развертывание темы в план. Библиографическое обеспечение пунктов плана. Документированность как слагаемое информационной культуры. Ее необходимость для дальнейшей работы с информацией. Способы включения заимствуемой информации в свой текст: упоминание источника, цитирование, изложение, пересказ. Точная ссылка на источник как признак научного подхода к переработке информации. Структура и справочный аппарат научной работы. Рубрикация и вспомогательные указатели как традиционные ин-

струменты прикнижного аппарата. Система оформления ссылок на использованную информацию: ее разновидности. Переход из одной системы в другую. Критерии научности как философская категория. Оценка научной эффективности и маркеры научной добросовестности, используемые в современной науке: достоинства и недостатки. Научное пиратство и необходимость осознания персональной ответственности за транслируемую информацию.

4. Информационные и образовательные технологии

Дисциплина «Лингвистические основы информационной культуры» предусматривает лекции (14 часов), лабораторные аудиторные занятия (14 часов) и самостоятельная работа студента (44 часа), которая предусматривает выполнение домашних заданий и подготовку к зачету.

Наименование раздела	Виды учебной работы	Информационные и образовательные технологии
Раздел I. Слагаемые информационной культуры и виды использования научной информации	Лекция 1. Слагаемые информационной культуры. Виды использования информации и типы ее переработки. Компоненты освоения: оценка состоятельности, включение в свой информационный багаж. Этапы оценки: согласованность с уже известными фактами и законами; авторитетность источника; доверие к способам введения информации в источнике.	Подача информации в форме лекции, последовательное изложение материала от простого к сложному и от общего к частному.
	Лабораторная работа (1).	Тестирование по материалам лекции в форме интерактивного опроса. Компьютерная презентация как способ закрепления известной информации с помощью графических образов.
	Лекция 2. Текст как система. Стадии освоения текста. Выявление структуры текста как условие ответственности понимания. План текста как инструмент самопроверки. Языковые и графические маркеры начала новой части текста или важности определенного места текста.	Подача информации в форме лекции, последовательное изложение материала от простого к сложному и от общего к частному.
	Лабораторная работа (2).	Тестирование по материалам лекции в форме интерактивного опроса. Контрольные вопросы по прочитанной литературе. Практическое задание по анализу структуры научно-

Наименование раздела	Виды учебной работы	Информационные и образовательные технологии
		го текста.
	Лекция 3. Конспект, аннотация, реферат как учебные и научно-информационные жанры. Понятия конспективного и реферативного перевода. Два типа реферирования – их цели и применение. Научные реферативные библиографические журналы и их роль в жизни специалиста.	Компьютерная презентация как способ закрепления известной информации с помощью графических образов.
	Лабораторная работа (3).	Тестирование по материалам лекции в форме интерактивного опроса. Практикум по реферированию научного текста (часть 1).
Раздел II. От использования информации к собственному информационному творчеству	Лекция 4. От использованной информации к собственному информационному творчеству. Ответ на развернутый вопрос как простейший научный информационный жанр. Развертывание темы в план. Библиографическое обеспечение пунктов плана.	Компьютерная презентация как способ закрепления известной информации с помощью графических образов.
	Лабораторная работа (4).	Тестирование по материалам лекции в форме интерактивного опроса. Обсуждение результатов домашней работы. Практикум по реферированию научного текста (часть 2).
	Лекция 5. Документированность как слабое информационное культуры. Ее необходимость для дальнейшей работы с информацией. Способы включения заимствуемой информации в свой текст: упоминание, цитирование, изложение, пересказ. Точная ссылка на источник как признак научного подхода к переработке информации.	Компьютерная презентация как способ закрепления известной информации с помощью графических образов.

Наименование раздела	Виды учебной работы	Информационные и образовательные технологии
	<p>Лабораторная работа (5).</p> <p>Лекция 6. Структура и справочный аппарат научной работы. Рубрикация и вспомогательные указатели как традиционные инструменты прикладного аппарата. Система оформления ссылок на использованную информацию: ее разновидности. Переход из одной системы в другую.</p>	<p>Тестирование по материалам лекций в форме интерактивного опроса. Обсуждение результатов домашней работы. Практикум по комментированию научного переводного текста.</p> <p>Подача информации в форме лекции, последовательное изложение материала от простого к сложному и от общего к частному.</p>
	<p>Лабораторная работа (6).</p>	<p>Тестирование по материалам лекций в форме интерактивного опроса. Обсуждение результатов домашней работы. Практическое занятие, выполнение упражнений.</p>
	<p>Лекция 7. Критерии научности как философская категория. Оценка научной эффективности и маркеры научной добросовестности, используемые в современной науке: достоинства и недостатки. Научное пиратство и необходимость осознания персональной ответственности за транслируемую информацию.</p>	<p>Компьютерная презентация как способ закрепления известной информации с помощью графических образов.</p>
	<p>Лабораторная работа (7).</p>	<p>Обсуждение результатов домашних работ по всему курсу. Итоговое тестирование по материалам всего пройденного курса.</p>
<p>Промежуточная аттестация</p>	<p>Зачёт</p>	<p>Итоговое тестирование по материалам всего пройденного курса.</p>

5. Фонд оценочных средств

Контролируемый раздел курса	Оценочные средства
Раздел I. Слагаемые информационной культуры и виды использования научной информации	Тестирование по материалам лекции в форме интерактивного опроса. Практическое задание. (Лабораторная 1).
	Тестирование по материалам лекции в форме интерактивного опроса. Контрольные вопросы по прочитанной литературе. Практическое задание. (Лабораторные 1-2)
	Тестирование по материалам лекции в форме интерактивного опроса. Практическое задание. (Лабораторная 2.)
	Тестирование по материалам лекций в форме интерактивного опроса. Обсуждение результатов домашней работы. Практическое задание. (Лабораторная 3.)
	Тестирование по материалам лекций в форме интерактивного опроса. Обсуждение результатов домашней работы. Практическое задание. (Лабораторная 3.)
Раздел II. От использования информации к собственному информационному творчеству	Тестирование по материалам лекции в форме интерактивного опроса. Обсуждение результатов домашней работы. (Лабораторная 5).
	Тестирование по материалам лекции в форме интерактивного опроса. Обсуждение результатов домашней работы. (Лабораторная 5).
	Тестирование по материалам лекций в форме интерактивного опроса. Обсуждение результатов домашней работы. Практическое задание. (Лабораторные 4, 6-7.)
	Тестирование по материалам лекций в форме интерактивного опроса. Обсуждение результатов домашней работы. Практическое задание. (Лабораторные 4, 6-7.)
	Тестирование по материалам лекций в форме интерактивного опроса. Обсуждение результатов домашней работы. Практическое занятие, выполнение

Контролируемый раздел курса	Оценочные средства
	упражнений. (Лабораторные 5-6.)
	Тестирование по материалам лекций в форме интерактивного опроса. Обсуждение результатов домашней работы. Практическое занятие, выполнение упражнений. (Лабораторные 5, 7.)

5.2. Методика оценивания степени сформированности компетенций

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы – 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекции (14 часов), лабораторные аудиторские занятия (14 часов) и самостоятельная работа студента (44 часа), которая предусматривает выполнение домашних заданий и подготовку к зачету.

Оценка знаний студента производится по 100-балльной шкале и учитывает результаты текущего контроля успеваемости (до 60 баллов) и результаты промежуточной аттестации (до 40 баллов).

Оценка «зачтено» выставляется, если студент набрал в сумме не менее 50 баллов. При выставлении оценки в ведомость и в зачетную книжку преподаватель должен указать результат в соответствии с традиционной шкалой оценок и со шкалой оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55		E	
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

Распределение баллов по видам учебной деятельности таково:

- активное участие в устном тестировании – до 20 баллов,
- выполнение предлагаемых в аудитории практических заданий – до 20 баллов,
- своевременное выполнение домашних работ и их активное обсуждение в аудитории – до 20 баллов,
- успешность выполнения всех домашних заданий и уверенное ориентирование в темах курса при итоговом устном тестировании (до 40 баллов).

5.3. Описание и обоснование шкал и критериев оценки качества работы студента

При выставлении оценки преподаватель ориентируется на следующие содержательные критерии.

Количество баллов	Критерии оценки
95–100 (A)	Теоретическое содержание дисциплины освоено полностью. Необходимые навыки работы с практическим материалом сформированы. Все предусмотренные рабочей программой дисциплины аудиторские учебные задания выполнены без ошибок. Домашние задания выполнены полностью и без ошибок.
83–94 (B)	Теоретическое содержание дисциплины освоено полностью. Необходимые навыки работы с практическим материалом сформированы. Все предусмотренные рабочей программой дисциплины аудиторские учебные задания выполнены, хотя содержат незначительные ошибки. Домашние задания выполнены полностью и без ошибок.
68–82 (C)	Теоретическое содержание дисциплины освоено полностью. Неко-

Количество баллов	Критерии оценки
	торые навыки работы с практическим материалом сформированы недостаточно. Все предусмотренные рабочей программой дисциплины учебные аудиторские задания выполнены, но содержат серьезные ошибки. Домашние задания выполнены полностью с небольшим количеством ошибок.
56-67 (D)	Теоретическое содержание дисциплины освоено частично. Необходимые навыки работы с практическим материалом в основном сформированы. Больше половины предусмотренных рабочей программой дисциплины аудиторских учебных заданий выполнено. Домашние задания все выполнены, хотя, возможно, содержат ошибки.
50-55 (E)	Теоретическое содержание дисциплины освоено частично. Многие практические навыки работы не сформированы. Больше половины аудиторских заданий выполнены, хоть и с грубыми ошибками. Домашние работы выполнены частично (больше половины работ выполнены, хоть и с ошибками).
20-54 (FX)	Теоретическое содержание дисциплины освоено частично. Необходимые практические навыки работы не сформированы, предусмотренные рабочей программой дисциплины аудиторские задания не выполнены или выполнены с грубыми ошибками. Домашние задания не выполнены или выполнены с грубыми ошибками.
0-19 (F)	Теоретическое содержание дисциплины не освоено. Необходимые практические навыки работы не сформированы, предусмотренные рабочей программой дисциплины аудиторские задания не выполнены. Домашние задания не выполнены.

5.4. Типовые задания, используемые для оценки степени освоенности учебного материала.

5.4.1. Образцы контрольных вопросов для текущего тестирования по теоретическому материалу.

- Какие графические и лексические маркеры позволяют нам делить текст на смысловые части? Как они могут помочь составлению плана текста?
- Какие бывают вспомогательные разделы у научного текста? Какие из них способствуют целостному освоению текста, а какие – выборочному?
- Каким образом вспомогательный указатель к научной книге может учитывать лингвистические особенности естественного языка? Как это помогает (или мешает) при поиске. Приведите примеры.
- Что такое аннотация (определение)? С какими другими видами компрессии текста сходна аннотация по своим признакам? Каковы языковые особенности аннотации?
- Почему реферат, аннотация, план считаются вторичными документами, созданными на основе первичных, а пересказ, изложение и рецензия – нет? Какое качество объединяет реферат, аннотацию и план?
- В чем отличие конспекта от других форм компрессии текста? Почему пользоваться собственным конспектом легче, чем чужим? По каким причинам конспект может быть не понятен другому человеку?
- Каковы различия между информативным и индикативным рефератом? С какими другими типами сжатия текста они сходны?
- Каковы отличия научно-популярного и учебного реферата от библиографического? Какие методики рекомендуют специалисты при составлении обзорного реферата (на основе двух или более текстов)?
- Какие типы текстов, требующие различного набора аспектов при реферировании, выделяют специалисты? Какие аспекты рекомендует приводить в рефератах ГОСТ 7.9–95? Почему в начале реферата не рекомендуют копировать название реферируемого документа?

5.4.2. Образцы аудиторских лабораторных заданий.

- Изучите раздаточный материал. Выявите языковые и графические маркеры, позволяющие поделить научный текст на части. Сравните с логическим и смысловым делением текста. Составьте план текста.

- Изучите раздаточный материал. Какие аспекты можно выделить в научном реферате? (Для анализа предлагается текст из государственного библиографического журнала ИНИОН).
- Изучите раздаточный материал. Каковы особенности научного комментария? Какого рода информация должна в нем присутствовать? Как должны быть оформлены структурные элементы комментария? (Для анализа предлагается текст из научного комментированного издания).
- Изучите раздаточный материал. Сколько различных вариантов оформления ссылок на литературу вы можете выявить в данном тексте? Сравните между собой две научные статьи с различным оформлением ссылок. Какую систему рекомендует ГОСТ Р 7.0.5.2008 «Библиографическая ссылка»?

5.4.3. Образцы домашних заданий.

1. Составьте подробный план статьи А. Г. Образцовой «Неистовый ирландец», пользуясь методикой сжатия текста А.А. Вейзе. Составьте на основе этого плана новый план, расположив его пункты по хронологии жизни Шоу, пользуясь только внутритекстовой информацией. Составьте на основе нового плана собственный текст – сокращенный реферат, – соблюдая логическую последовательность хронологии жизни Шоу.

2. Оформите предложенный текст в соответствии с научной традицией: разбейте текст на логические части, установив абзацные отступы, проставьте курсив и кавычки там, где это требуется. Оформите раздел «Примечания». Соедините примечания с текстом по смыслу. Оформите раздел «Список литературы». Составьте список литературы в соответствии с правилами. Расположите эти разделы в нужном порядке.

ПРИМЕР

Кристин Эно-Сахно

Глаголы со значением принимать пищу

В русском языке существует две группы глаголов со значением принимать пищу/употреблять в пищу: одна с корнем ед- (есть/съесть, поесть, и др.) другая с корнем куш- (кушать/скушать, покушать и др.). Эти глаголы и образованные от них приставочные глаголы составляют сложную систему, не имеющую точного соответствия в других языках. Наш подход сформировался под влиянием работы М.А.Кронгауза по приставочной парадигме русского глагола. Мы не будем здесь говорить обо всех особенностях глаголов есть/кушать. Этот вопрос был подробно рассмотрен в наших предыдущих работах по сопоставительному анализу этих глаголов. Ограничимся самыми важными для задач данной статьи положениями. Описание значений глаголов есть/кушать, которые кажутся полными синонимами, связано со значительными трудностями. Определения этих глаголов в словарях очень часто неполны и носят слишком общий характер. Например, БАС определяет кушать как: есть, принимать пищу, а есть толкуется как: принимать пищу, питаться, насыщаться. БАС устанавливает для этих глаголов стилистическое различие, давая для кушать следующее уточнение: С оттенком вежливости или ласки, обычно при приглашении к еде (в первом лице в литературной речи не употребляется). Словарь выделяет также особое употребление кушать: С оттенком подобоострастной вежливости (употр. до революции в просторечии по отношению к господам, высоким особам и т.п.).

Дополнения к тексту:

Henault-Sakhno Ch. Vers la description semantique d'un couple de verbes russes avec la valeur de 'manger': Kusat' par rapport a est'. Memoire de DEA (sous la dir. De Ch.Bonnot). Paris: INALCO, 1995; Henault-Sakhno Ch. Kusat', verbe ancillaire, ou Comment manger russe // SLOVO. Vol.18. Paris: INALCO, 1998.

Для иллюстрации употребления соответствующих глаголов в БАС приводятся такие примеры, как: Лошади в хребтугах ели овес, и воробьи слетали к ним и подбирали просыпанные зерна. (Толстой Война и мир); Ада кушала баранью котлетку. (Тургенев Дворянское гнездо).

В древнерусском (XII в.) было сочетание кушати пера в значении опробовать годность пера. Значение пробовать пищу или питье появляется лишь к XV в.

БАС (Большой академический словарь) – Словарь современного русского литературного языка: в 17 томах / Под ред. В. И. Чернышева. М.: Изд-во АН СССР, 1948-1965.

Кронгауз М. А. Семантика русского глагола и его словообразовательные возможности // Russian Linguistics, 1993. Vol. 17. С. 15-36.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Основная литература

Академическое письмо. От исследования к тексту : учебник и практикум для академического бакалавриата / Ю. М. Кувшинская, Н. А. Зевахина, Я. Э. Ахапкина, Е. И. Гордиенко ; под редакцией Ю. М.

Кувшинской. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 284 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-08297-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://bibli-online.ru/bcode/424762> (дата обращения: 09.02.2020).

6.2. Перечень интернет-ресурсов

<http://www.gramota.ru/> – справочный портал «Грамота»
<http://ruscorpora.ru/> – Национальный корпус русского языка
<http://philology.ru/> – Русский филологический портал
<https://elibrary.ru/defaultx.asp> – Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
<http://cyberleninka.ru/> – Библиотека «КиберЛенинка»
<http://www.nilc.ru/> – Национальный информационно-библиотечный центр ЛИБНЕТ
<https://www.rsl.ru/> – Российская государственная библиотека
http://liber.rsuh.ru/ru/student_work – Оформление письменных работ студентов РГГУ
<http://www.antiplagiat.ru/> – официальный сайт системы «Антиплагиат»

7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

7.1. Методическое обеспечение лабораторных работ.

При выполнении лабораторных работ студенты обеспечиваются необходимым раздаточным материалом и примерами. Студентам предоставляются распечатки формата А4 с сайта eLIBRARY.RU, содержащие примеры научных рефератов из реферативного журнала «Языкознание» текущего года, издаваемого ИНИОН. Также предоставляются распечатки формата А4 с сайта «Русский филологический портал», содержащие примеры научных статей, использующиеся для анализа структуры и правил оформления научного текста. Значительную часть раздаточного материала представляют собой научные издания из книжно-методического фонда Ин-та лингвистики.

Цель каждой лабораторной работы – выработать у студента навык грамотного понимания и анализа научных текстов, подготовить его к созданию и оформлению собственных текстов в рамках научной традиции.

Успешность выполнения предложенных аудиторных лабораторных заданий проверяется непосредственно на самом занятии, в режиме обсуждения, и студент имеет возможность убедиться, насколько хорошо он усваивает предложенный материал.

7.2. Методическое обеспечение домашних работ.

Для выполнения домашних работ студенту предлагается воспользоваться онлайн-ресурсом <http://philology.ru/> – «Русский филологический портал», на котором выставлены научные статьи, рекомендуемые в качестве примеров. Необходимая учебная литература есть в фонде Научной библиотеки РГГУ.

Остальная необходимая информация содержится в самом задании и включает в себя (при необходимости) примеры и список литературы.

Также студенты могут самостоятельно пользоваться рекомендациями Научной библиотеки РГГУ (http://liber.rsuh.ru/ru/student_work) : «Примеры оформления списка литературы и источников» и «Примеры оформления ссылок».

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

Лекции 3-5 и 7 дисциплины «Лингвистические основы информационной культуры» предполагают использование проектора для показа презентаций. Техническое обеспечение осуществляет «Отдел методического сопровождения образовательных технологий» РГГУ.

Лабораторные занятия обеспечиваются научными специализированными изданиями из книжно-методического фонда Ин-та лингвистики а также бумажными распечатками формата А4, содержащими примеры и методические рекомендации.

Самостоятельные домашние работы студентов могут быть выполнены во внеаудиторное время на базе компьютеров Медиатеки в помещении Научной библиотеки РГГУ.

9. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);
- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

АННОТАЦИЯ

Дисциплина «Лингвистические основы информационной культуры» входит в базовую часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 – «Лингвистика» и является обязательным курсом. Дисциплина адресована бакалаврам, обучающимся по профилю «Теория и практика межкультурной коммуникации». Читается на 1-м курсе во 2-м семестре преподавателями кафедры теоретической и прикладной лингвистики ИЛ РГГУ.

Предмет курса – грамотный поиск и использование необходимой научной и учебной информации при создании и оформлении результатов самостоятельных учебных работ (рефератов, курсовых и т.п.).

Цель курса – привить студентам навыки научного подхода к оперированию информацией различного свойства, умение оценивать достоверность и адекватность найденной информации, производить ее отбор и анализ для последующего включения в свой оперативный профессиональный инструментарий. Курс затрагивает как теоретические, так и практические аспекты.

Задачи курса:

- привить студентам навыки научного подхода к оперированию информацией из различных источников (ОК-7, ОПК-2);
- сформировать умение оценивать достоверность и адекватность найденной информации (ОПК-17, ПК-27);
- научить студента производить отбор и анализ информации для последующего ее использования (ОПК-2, ОПК-16, ПК-22, ПК-26);
- сформировать устойчивое понимание авторского характера информации и дать необходимые знания об авторском праве в области научных знаний (ОК-7, ОПК-20, ПК-25)
- привить навыки грамотного научного цитирования и иных форм включения чужой информации в собственный текст (ОК-7, ОПК-20, ПК-25);
- сформировать умение грамотного и добросовестного научного аннотирования, конспектирования и реферирования (ПК-22, ПК-25);
- дать полное представление о правилах построения и оформления научного текста, учитывая отечественные и международные научные традиции (ОПК-20, ПК-22, ПК-25, ПК-26).

Курс нацелен на **формирование** у студентов следующих общекультурных и профессиональных **компетенций:**

Курс нацелен на формирование у студентов следующих общекультурных и профессиональных компетенций:

- владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7)
- владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16)
- способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17)
- способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20)

По завершении обучения студент, полностью освоивший программу, должен:

знать:

- как оценивать достоверность и адекватность найденной информации
- как производить отбор и анализ информации для последующего ее использования
- требования авторского права в области научной информации и правила научного цитирования
- методику научного аннотирования и реферирования
- правила грамотного построения и оформления самостоятельного научного исследования

и уметь:

- оценивать достоверность и адекватность найденной информации
- производить отбор и анализ информации для последующего ее использования
- соблюдать требования авторского права в области научной информации и правила научного цитирования
- уверенно пользоваться методикой научного аннотирования и реферирования

- грамотно и логично представлять и оформлять результаты самостоятельного научного исследования
-
- **владеть:**
- навыками поиска и научной оценки достоверности профессиональной информации
- навыками грамотного и добросовестного включения чужой информации в свою профессиональную область
- навыками создания собственного профессионального продукта, отвечающего всем требованиям науки

Программой предусмотрены следующие **виды контроля**: промежуточная аттестация в форме **зачета**.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №2	26.06.2017 г.	9
2	Приложение №3	25.06.2018 г.	8
3	Приложение №4	26.06.2020	8

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2017 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2018 г.)

1. Перечень ПО

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

** Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

2. Перечень БД и ИСС

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus

2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (<i>лицензионное или свободно распространяемое</i>)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
12	Zoom	Zoom	лицензионное